

**Ветеринарный сертификат/
Veterinary certificate**

1. Описание поставки: / <i>Shipment description:</i>		1.5. Сертификат №: / <i>Certificate №:</i>				
1.1. Название и адрес грузоотправителя: / <i>Name and address of consignor:</i>		 Ветеринарный сертификат на убойный крупный рогатый скот, экспортируемый из Российской Федерации в Королевство Бахрейн <i>Veterinary certificate for live cattle exported for slaughter from the Russian Federation to the Kingdom of Bahrain</i>				
1.2. Название и адрес грузополучателя: / <i>Name and address of consignee:</i>						
1.3. Транспорт: / <i>Transport:</i> (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна) / <i>(number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the vessel)</i>		1.6. Компетентное ведомство Российской Федерации: / <i>Competent authority in the Russian Federation:</i>				
		1.7. Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат: / <i>Approval authority in the Russian Federation issuing the certificate:</i>				
1.4. Страна(ы) транзита: / <i>Country (-ies) of transit:</i>		1.9. Пункт пересечения границы Королевства Бахрейн/ <i>Border crossing point of the Kingdom of Bahrain:</i>				
2. Идентификация животных: / <i>Animal identification:</i>						
No №	Вид животного / <i>Animal species</i>	Пол / <i>Sex</i>	Порода / <i>Breed</i>	Возраст / <i>Age</i>	Идентификационный номер/ <i>Identification</i>	Вес / <i>Weight</i>
1						
2						
3						
4						
5						
При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным ветеринарным врачом Российской Федерации и является неотъемлемой частью данного сертификата. / <i>In case of transportation of more than 5 animals the full inventory of animals is made and is signed by an state veterinary inspector of the Russian Federation and the inventory constitutes an integral part of this certificate.</i>						
3. Происхождение животных: / <i>Origin of animals:</i>						
3.1. Место и время карантинирования: / <i>Place and period of quarantine:</i>						
3.2. Административно-территориальная единица: / <i>Administrative-territorial unit:</i>						

4. Информация о состоянии здоровья / Health information

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: /
I, undersigned State veterinarian, herewith certify the following:

4.1. Экспортируемые животные выращены в Российской Федерации и их возраст не превышает 30 месяцев / *Exported animals were raised in the Russian Federation, they are not more than 30 months old.*

4.2. Экспортируемые клинически здоровые животные происходят из хозяйств или административных территорий Российской Федерации свободных от заразных болезней животных: / *Exported healthy animals are bred on the premises and administrative units of the Russian Federation free of contagious animal diseases such as:*

- ящура - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с условиями регионализации страны-экспортера; / *foot-and-mouth disease – within the latest 12 months on the area of the country or administrative unit, in accordance with regionalization of the exporting country;*
- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного рогатого скота - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с условиями регионализации страны-экспортера; / *bovine rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia – within the latest 24 months on the area of the country or administrative unit in accordance with regionalization of the exporting country;*
- бруцеллеза, туберкулеза и паратуберкулеза крупного рогатого скота - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / *bovine brucellosis, tuberculosis, and paratuberculosis – within the latest 6 months on the premises;*
- сибирской язвы - в течение последних 20 дней на территории хозяйства / *anthrax - within the latest 20 days on the premises.*

4.3. Животные не получали корма животного происхождения, при производстве которых использовались белки, полученные от жвачных животных, за исключением компонентов, использование которых допускается Кодексом здоровья наземных животных МЭБ. / *Animals were not given any feed of animal origin, containing protein of ruminants, except substances, allowed by the Terrestrial Animal Health Code by World Organization for Animal Health.*

4.4. Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов, за исключением профилактических и лечебных мероприятий. / *Animals were not subjected to exposure of natural or synthetic estrogenic hormone-like substances and thyrostatic medications which can only be used as a preventative and therapeutic measure.*

4.5. Животные в течение 21 дней находились в карантине под наблюдением представителя Государственной ветеринарной службы Российской Федерации и не имели контакта с другими животными. Животные клинически здоровы, исследованы в аккредитованной лаборатории методами, рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на: / *Under the supervision of a state veterinarian of the Federal Veterinary Service of the Russian Federation the exported animals did not contact with other animals during a 21-day quarantine. The healthy animals were clinically examined by the accredited laboratory with OIE recommended methods, with negative results (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) on:*

- Ящур / *FMD*

4.6. Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам против паразитов, средствами признанными на международном уровне (указать метод, дату обработки): / *Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method and the date of treatment):*

-

-

4.7. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации. / *Vehicle has been treated and prepared according to regulations adopted in the Russian Federation.*

4.8. Корма и подстилка соответствуют ветеринарным требованиям Российской Федерации. / *Feedstuff and bedding meet the veterinary requirements of the Russian Federation.*

Место/Place _____

Дата/Date _____

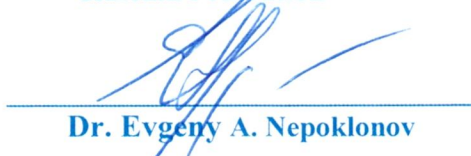
Печать/Stamp _____

Подпись государственного ветеринарного врача: / *Signature of the state veterinarian:*

Ф.И.О. и должность: / *Full name and position:*

Примечание / Note: Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата / *Stamp and signature must be in a different color to that in the printed certificate.*

**Chief Veterinary Officer of the
Russian Federation**


Dr. Evgeny A. Nepoklonov

*Control & Animal Health Director
Kingdom of Bahrain*


Dr. Ebrahim Yusuf Ahmed